LAS TAREAS Y LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN EN EL AULA DE ESPAÑOL: INTERNET, RADIO Y TRADICIÓN CUENTÍSTICA DE CARÁCTER ORAL.

Silvia Nicolás Muñoz
Editorial Edinumen

El siglo XXI ha sido denominado el siglo de la información y de las comunicaciones y ese es el marco en el que se desarrollará la enseñanza en este siglo y en el que viene.

Los medios de comunicación son cada día más accesibles al gran público sin importar su clase social. Por este motivo, creemos que todos los medios de comunicación, y en especial las redes de telecomunicaciones, ponen en manos de los profesores de español los recursos necesarios para ampliar el punto de mira y permitir la innovación y la inclusión de las nuevas tecnologías en la enseñanza. Este es uno de los objetivos que nos han llevado a presentar esta comunicación. Cabe añadir que los medios de comunicación, como ya hemos señalado, están muy vinculados a la vida normal de las personas, por lo que su uso en la enseñanza lo convierte en un material muy motivador para el estudiante, es algo que conocen y su uso les resulta grato. Además, nos permiten la capacidad de trabajar con materiales reales y auténticos.

La metodología que proponemos se centra en el uso de tareas. Todos sabemos las grandes ventajas que aporta la integración de destrezas y las tareas en la enseñanza de español, puesto que supone una forma muy completa de enseñanza, que unido a la fuerza motivadora de los medios de comunicación permite y fomenta el *enseñar deleitando*.

Las tareas que proponemos se basan en el uso de los siguientes medios de comunicación: la radio, Internet y no podemos olvidarnos de uno de los medios de comunicación más antiguos, la tradición cuentística de carácter oral.

Todas las tareas que proponemos han sido puestas en práctica en el aula con un interesante resultado.

Antes de presentar nuestras tareas vamos a buscar algunos razonamientos sobre el uso de tareas en clase de español.

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

El Enfoque Comunicativo de enseñanza de lenguas extranjeras es el que ha mostrado mayor aceptación en los últimos años entre profesores e investigadores de dicho campo de estudio. Y dentro del Enfoque Comunicativo se ha desarrollado ulteriormente una nueva metodología basada en lo que se ha denominado de Enfoque de Tareas.

De manera que la tarea implica resolver un problema o completar una laguna de información activando un proceso mental utilizando la lengua extranjera y se considera que es a través de ese proceso mental que se internaliza o adquiere la L2. El alumno se concentra en la resolución de la tarea y "se olvida" que está en clase de L2 y, en consecuencia, aprende distraídamente, inconscientemente, jugando, pensando y/o creando.

Una de ellas es que el alumno/a aprende a comunicarse mediante interacción en L2, sea con sus colegas y profesores, o en la Red Mundial de Computadoras, sea con textos.

La concretización de tareas es esencial por varias razones: a) ayuda al estudiante a buscar/elaborar ideas sobre temas concretos, b) ayuda a visualizar y resumir ideas, c) ayuda al estudiante a sentirse competente en la tarea a llevar a cabo al ver que su realización es posible y fácil.

Nunan (1991) nos recuerda que uno de los objetivos del Enfoque Comunicativo ha sido el de crear situaciones auténticas de comunicación en la clase de lengua extranjera. Pero este objetivo era difícil de lograr y muchas veces se caía en el simple simulacro y repetición de comportamientos lingüísticos tales como "ir de compras" o "pedir informaciones". Para los elaboradores de las tareas, estas situaciones no generaban en el alumno una necesidad auténtica de comunicación. Existía así un vacío en el Enfoque Comunicativo pues no se lograba responder satisfactoriamente a la siguiente pregunta: ¿cómo crear una situación real de comunicación en la sala de clase? La respuesta encontrada fue la elaboración de una metodología de enseñanza basada en resolución de tareas que creasen el contexto para una situación real de comunicación. Dicho tipo de situación provoca en el alumno una necesidad de comunicarse y de crear significado, condición esencial que le permite, mediante un proceso interior, adquirir la lengua.

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

En una acertada metáfora Nunan nos dice que la elaboración de programas se ocupa de elegir nuestro destino de viaje, mientras que la metodología se encarga de determinar la ruta que tomaremos para alcanzarlo. Y agrega que la resolución de tareas desempeña un papel tan importante en la adquisición de lengua que el camino se ha vuelto más importante que su destino.

El proyecto que presentamos está basado en el aprendizaje por tareas, es decir, el programa que desarrollamos propone un modelo de aprendizaje global, en el que las actividades se fijan por las características propias de la tarea final. Por ejemplo, se disponen diferentes tareas intermedias en las que se trabajan los contenidos lingüísticos asociados a la narración de cuentos y en las que se desarrollan las capacidades de uso de la lengua y la autonomía del estudiante.

Según Zanón (1990), los currícula de tareas proponen una organización en torno a dos tipos de tareas: tareas de comunicación y tareas de aprendizaje. Las primeras se centran en el intercambio intencional de información y reflejan los usos del lenguaje en actividades de comunicación, y las segundas se centran en la exploración de aspectos concretos del sistema lingüístico. Nuestras tareas pertenecen a una fusión de estos tipos, puesto que seguimos un doble objetivo, por un lado queremos que los estudiantes sepan crear un cuento en español, o usar un foro en español o hacer un programa de radio, y por otro que practiquen y reflexionen sobre los usos más frecuentes que se producen en estos actos comunicativos.

Las tareas que presentamos van dirigidas a estudiantes de nivel elemental e intermedio. No porque consideremos que su uso no es pertinente en niveles superiores puesto que el uso de tareas es eficaz en niveles avanzados por diferentes razones. Primero, ofrece al estudiante la oportunidad de desarrollar, descubrir, expresar y negociar sus ideas con otros compañeros en clase sin la intervención del maestro. La discusión temática se lleva a cabo paso a paso para facilitar no sólo la generación de ideas sino también su organización en la mente del estudiante. Finalmente, las tareas ofrecen la realidad de usar el español con un objetivo comunicativo, es decir, el uso de la lengua se convierte en el instrumento necesario para lograr un objetivo comunicativo. Estos mismos razonamientos pueden aplicarse a niveles básicos, elementales e intermedios, dentro de sus consabidas restricciones lingüísticas, gramaticales y léxicas.

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

Los estudiantes conocen desde el primer momento la tarea final, por ello desde un principio tendrán capacidad y autonomía para aportar más contenidos y objetivos a las tareas, no podemos olvidar que la negociación en uno de los fundamentos básicos en las tareas es la negociación.

En todas la tareas intermedias en las que se pone en juego la deducción o la comunicación se realizan en parejas o en grupos.

TIENES UN E – MAIL. TAREA DE INTERNET.

Los objetivos finales e intermedios se relacionan en torno a los siguientes contenidos gramaticales, funcionales y léxicos:

1. Funciones comunicativas: saludar informalmente, presentarse y despedirse formalmente, contar anécdotas en un periodo de tiempo terminado y no terminado.
2. Contenidos gramaticales: Presentes regulares e irregulares, Contraste pretérito Perfecto / Indefinido.
3. Contenidos léxicos: Internet y el correo electrónico.

Las tres primeras actividades consisten en la presentación y explotación del vocabulario específico. A partir de la actividad número cuatro es imprescindible la utilización de ordenadores con conexión a Internet. Consideramos que es necesario un ordenador por cada grupo de alumnos, no siendo los grupos superiores a tres personas.

Los estudiantes deben seguir las instrucciones que se les va indicando hasta llegar a la consecución final de la actividad.

Somos conscientes que a veces existen dificultades de diverso tipo, pero sobre todo debidas a la precariedad de medios con los que cuentan algunos docentes. Por ese motivo proponemos una tarea alternativa para la puesta en práctica de esta tarea y para la explotación y adquisición del vocabulario específico de Internet.

En la tarea alternativa las actividades 1, 2 y 3 no varían. El profesor indica a los estudiantes que se agrupen en pequeños grupos y les reparte la FICHA 1. Los estudiantes rellenan el cuestionario y se lo entregan al profesor. El profesor debe indicar a los estudiantes que el nick y la contraseña deben ser la del grupo, la información personal es la propia del individuo. A continuación, el profesor reparte a los estudiantes

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

la FICHA 2 y diez o veinte mensajes, dependiendo del número de alumnos que haya en cada grupo, extraídos de un foro de Internet (Recomendamos acudir a la dirección http://pobladores.lycos.es/). A continuación, los estudiantes los leen todos y seleccionan los tres mensajes que les hayan resultado más interesantes. Vuelven a leer con atención los tres elegidos y los comparan, con el objetivo de analizar y descubrir sus características principales. Después en la FICHA 2, responden a los tres mensajes seleccionados sin indicar el mensaje al que están respondiendo. A continuación, entregan las FICHA 2 al profesor para que este se la reparta a otro grupo, que tendrá que señalar cuáles son los mensajes a los que están respondiendo. Cuando han completado la información que falta en la FICHA 2 se lo hacen saber al grupo que los escribió para que indique si han acertado o no. Por último, los estudiantes hacen una puesta en común sobre la experiencia que han tenido al participar en foros de debate en su propia lengua.

Pasos de la tarea:

1. Escucha la siguiente canción y ordena las estrofas en el orden correcto**.**

Salimos sólo una vez a pasear juntos por la red. Saqué mi visa oro y ella prometió que sería fiel.	Te di todo mi amor@love.com y tu me ha roba-roba- robado el corazón. Mándame un e –mail y te abriré mi buzón y te hago un rinconcito en el archivo de mi corazón.	Para qué quiero más, si me da, lo que quiero tener

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

ATRAPADOS EN LA RED De tanto buscar hallé en una dirección de Internet, un foro de forofos de pelis de terror y de serie B	Ciberpirata de amor me has abordado a traición.	Te di todo mi amor@love.com y tu me ha roba-roba- robado la razón. Mándame un e – mail y te abriré mi buzón y te hago un rinconcito en el archivo de mi corazón
Nunca tocaré su piel, nunca podré estar donde esté. Cuando el amor es ciego el corazón no miento a unos ojos que no ven. Para qué quiero más, si me da, lo que quiero tener.	Ahí conocí a una mujer que me escribió amor sólo en inglés. Su nombre me sedujo y el resto de su piel me lo imaginé. Para qué quiero más si me da, lo que quiero tener.	Te di todo mi amor@love.com y tu me ha roba-roba- robado la razón. Mándame un e- mail y te abriré mi buzón y te hago un rinconcito en el archivo de mi corazón.

2. Relaciona cada una de las siguientes palabras con su imagen correspondiente.

a. Dirección de Internet.
b. Foro.
c. Amor@love.com
d. Mandar un e – mail.
e. Buzón.
f. Navegar.
g. La red.
h. Archivo.
i. Ciberpirata

3. Marca las ideas que se deducen del contenido de la canción y coméntalas con tu compañero.

Ej.: *Internet incomunica a las personas de su entorno social más próximo: familia, amigos, etc.*

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

4. Ha llegado el momento de zarpar, ¡a navegar! Sigue nuestras instrucciones y el viaje será inolvidable. Para empezar entra en la siguiente dirección http://pobladores.lycos.es/

4. 1. Lo primero que tienes que hacer es registrarte. Pincha en *REGÍSTRATE* y rellena el formulario. Cuando termines pincha en *ENTRAR* y ya estás registrado**.**

4. 2. Después de pinchar en ENTRAR has vuelto a la página principal. Observa la página con atención y contesta a las siguientes preguntas.

- ¿Qué tipo de territorios te ofrece la página?
- ¿Cuál es el que más os interesa?

4. 3. Elegid un territorio y pinchad encima de él. A continuación, pinchad en *FOROS*. Se abre una pantalla y pinchad sobre el tema que más os interese. Si pincháis una vez sobre uno de los títulos de los mensajes que han escrito los usuarios podéis leer su contenido.

4. 4. Entre los comentarios que habéis leído elegid tres y escribidlos en el cuadro.

4. 5. Leed con atención los tres comentarios seleccionados. Pinchad sobre uno de esos mensajes y a continuación pinchad sobre *ESCRIBIR UN MENSAJE*, escribid vuestro mensaje de respuesta y pinchad en *ENVIAR.*

RECUERDA: Cada dos o tres días deberéis entrar en el foro para comprobar si han contestado vuestro mensaje.

5. El viaje se ha terminado; el barco ha llegado a puerto. Ahora entre todos vais a comentar los resultados del trabajo realizado y a comparar las experiencias de trabajar con Internet en vuestra propia lengua.

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

FICHA 1	FORMULARIO DE REGISTRO
Nick	
Contraseña	
Repetir contraseña	
E – mail	
País	
Ciudad	
Fecha de nacimiento	

FICHA 2	NICK DEL GRUPO	
	MENSAJES ORIGINALES	MENSAJES DE RESPUESTA
1.		
2.		
3.		

I CERTAMEN INTERNACIONAL DE CUENTACUENTOS *PRISMA*. TAREA CON LOS CUENTOS.

El objetivo de esta tarea es contar un cuento en español y recrearlo en un *Certamen de Cuentacuentos*. Los estudiantes va a crear un gran cuento colectivo. Es decir, el trabajo va más allá de trabajar en pequeños grupos, sino deben ser capaces de articular una clase en un gran grupo fomentando así la interacción de todos sus

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

miembros, algo que supone mayor motivación para los aprendices y también para los docentes.

En esta tarea relacionada con el mundo de los cuentos y más concretamente con el mundo de los *Certámenes de Cuentacuentos* los objetivos finales e intermedios son:

1. Funciones comunicativas: Contar anécdotas en un periodo de tiempo terminado y no terminado, descripción de personas, animales y objetos en pasado, describir las circunstancias de los hechos del pasado, hacer conjeturas, hablar de algo sin precisar.
2. Contenidos gramaticales: Pretérito Imperfecto, contraste Pretérito Perfecto / Indefinido / Imperfecto, SOLER (Imperfecto) + Infinitivo, expresiones y adverbios de frecuencia, ESTAR (Imperfecto) + Gerundio, Futuro Imperfecto.
3. Contenidos léxicos: Los cuentos y los adjetivos de descripción física y carácter.

El profesor informará a los estudiantes sobre la existencia de certámenes donde cuentistas de todo el mundo se reúnen con el objeto de contar cuentos para un público diverso. Después les explicará que ellos mismos van a participar en la creación de su propio certamen de cuentos, convirtiéndose en juez y parte del concurso.

Mediante una audición, una actividad de huecos y un texto el alumno va a ser introducido en el mundo de los cuentos tradicionales. Se hará una caracterización del cuento tradicional y los alumnos podrán informarse de cómo empiezan o terminan los cuentos en sus respectivas lenguas.

A continuación, los estudiantes se agruparan en pequeños grupos para empezar a confeccionar el cuento. El profesor repartirá unas tarjetas (FICHA 1) para que los estudiantes seleccionen tres elementos de cada uno de los cuatro grupos en los que se reparten las tarjetas de la FICHA 1: *Personajes*, *Acciones*, *Lugares* y *Objetos*. Los elementos seleccionados, un total de doce, deberán aparecer obligatoriamente en la historia, junto a otros elementos que incluirán libremente los estudiantes. Cuando hayan elegido los elementos obligatorios comenzarán a escribir la historia. Todos los grupos van a colaborar en la creación de todos los cuentos. El sistema será el siguiente: se elegirán al azar las tres primeras tarjetas de cada grupo (FICHA 1). Cuando se haya

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

creado el principio del cuento se entregará este al grupo de la derecha. Así sucesivamente hasta que el cuento llegue a las manos del grupo que escribió su principio, quien escribirá el final.

Después, por turnos irán contando sus relatos al resto de los estudiantes de la clase. Cuando los grupos de cuentistas hayan terminado de contar su historia comenzarán las votaciones y se elegirá el cuento ganador, que será el más votado.

Finalmente, los estudiantes por grupos harán suposiciones sobre cuál será el futuro de los personajes protagonistas de los cuentos más votados.

Pasos de la tarea.

I CERTAMEN INTERNACIONAL DE CUENTACUENTOS *PRISMA*.

1. Escucha atentamente esta canción y completa los huecos.

_____ una vez
un _____ bueno
al que maltrataban
todos los _____.
_____ una vez
un _____ bueno
al que maltrataban
todos los _____.
Y había también
Un _____ malo
Una _____ hermosa
Y un _____ honrado.
Todas estas cosas _____ _____ _____,
Cuando yo soñaba un mundo _____ _____ .

Goytisolo, J. A., *Érase una vez* (Poema musicalizado y cantado por Paco Ibáñez)

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

2. Contestad a las siguientes preguntas.

- ¿Cómo empiezan y terminan los cuentos en español?
- ¿Qué personajes del mundo de los cuentos tradicionales aparecen en la canción? ¿Conoces otros?
- ¿Qué les pasa a los personajes de este cuento?
- ¿Qué tipo de cuento es? ¿Puedes definirlo?

3. Seleccionad entre los siguientes elementos aquellos que marcan el final de un cuento. Comenta con tu compañero como terminan los cuentos en vuestros respectivos países.

a. Colorín colorado este cuento se ha acabado.
b. Fin.
c. Fueron felices y comieron perdices.
d. Y se terminó.
e. Y así termina la historia de Pepito el Zanahoria.

4. Marca en el cuento los elementos que aparecen dentro del recuadro.

Principio	Palabras repetidas	Final	Diálogos
	Diminutivos	Magia	

EN MI ARMARIO

Había una vez un niño llamado Martín que tenía miedo a dormir,
porque creía que dentro de su armario vivía una pesadilla
que salía todas las noches cuando él estaba dormido.
Una noche Martín decidió esperar, junto a su armas de combate, hasta que saliera la pesadilla.
Esperó y esperó, pero no sucedía nada.
Justo en el momento en que empezaba a dormirse se abrió lentamente la puerta del armario.
Entonces, Martín se levanto encendió la luz y se encontró de frente con la pesadilla.
Martín apuntó con su escopetilla de juguete y disparó,

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

la pesadilla se asustó al ver al niño y empezó a llorar.
Martín le dijo a la pesadilla: "¡Cállate, cállate, vas a despertar a mis papas!
Pero la pesadilla no paraba de llorar y de mirar asustada hacia el armario.
Martín sintió lastima de la pesadilla y la invitó a dormir en su cama junto a él.
Se metieron en la cama, pero Martín no paraba de vigilar a la pesadilla
y la pesadilla no paraba de mirar al armario.
Al final se quedaron dormidos.
En ese momento se abrió lentamente la puerta del armario
y apareció... una pesadilla.
Colorín, colorado este cuento se ha acabado.

Mayer, Merce, 2001, *Una pesadilla en mi armario*. Kalandra: Pontevedra

5. Vamos a empezar a crear el cuento, pero va a ser un cuento colectivo todos vais a participar en todos los cuentos. Para empezar, coged al azar tres fichas de cada grupo y empezad a escribir el cuento.

6. Cuando hayáis terminado el principio del cuento pasádselo al grupo de vuestra derecha, quien cogerá otras tres tarjetas de cada grupo (FICHA 1) y las incluirá en la historia ya comenzada. Así sucesivamente hasta que cada cuento pase por cada grupo.
Cuando el cuento que habéis empezado escribiendo llegue a vuestras manos lo leeréis y escribiréis el final. Entonces el proceso de creación habrá terminado y comenzará el *Certamen de Cuentacuentos*.
RECUERDA:

- No olvidéis que deben aparecer los elementos que caracterizan los cuentos tradiciones: las fórmulas de principio, fin, los diminutivos, las palabras repetidas, los diálogos y la magia.
- Todos los elementos obligatorios que se incluyen en la historia deben relacionarse entre sí.

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

7. Contad a vuestros compañeros el cuento que habéis confeccionado, empezando por el título. Sin olvidar que estáis en un certamen y que tenéis un jurado que va a evaluar vuestro trabajo y vuestras cualidades como cuentista.

8. Contesta a las siguientes preguntas para elegir el ganador del "I CERTAMEN DE CUENTACUENTOS *PRISMA*".

¿Qué cuento ha sido el más imaginativo?

¿Qué grupo ha sabido contar mejor su cuento?

¿Qué cuento ha sido el más divertido?

¿Cuál ha sido el cuento que más te ha gustado?

¿En qué cuento se han introducido los elementos obligatorios de una forma más suave, sin forzarlos?

9. Tras la entrega de premios, haz conjeturas sobre lo que sucederá en el futuro a los personajes de los cuentos más votados, incluyendo entre ellos el ganador.

Ej.: *Supongo que Blancanieves abandonará al Príncipe porque la vida en palacio era demasiado fácil y se aburría mucho.*

FICHA 1			
PERSONAJES	ACCIONES	LUGARES	OBJETOS
LOS TRES CERDITOS	VIAJAR	CASTILLO	VARITA MÁGICA
EL LOBO	BAILAR	BIBLIOTECA	CALAVERA
PEPITO GRILLO	JUGAR	ESTRELLA FUGAZ	ESPADA
Otros			

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

ESTAMOS EN LA ONDA. TAREA DE RADIO.

Esta tarea de Radio propone sus objetivos a partir de las siguientes funciones comunicativas, contenidos gramaticales y contenidos léxicos:

1. Funciones comunicativas: Expresar cortesía, hablar del pasado, situar una acción anterior a otra en el pasado, expresar / preguntar por sensaciones físicas, dar consejos, recomendaciones y soluciones. Expresar deseo. Felicitar, agradecer. Expresar probabilidad. Valorar y opinar. Organizar nuestras palabras. Argumentar.
2. Contenidos gramaticales son: Modo indicativo; imperativo; presente de subjuntivo; condicional simple; Ojalá + subjuntivo; marcadores de probabilidad. Verbos y fórmulas de opinión del tipo: es / está + adj. + que + ind. / subj. Argumentación: organizadores del discurso.
3. Contenidos léxicos: La radio y la publicidad.

Es una tarea con un resultado final gratificante y divertido para los alumnos. Sobre todo, porque cada uno de ellos podrá tener al final su copia en casete de la grabación. La tarea pretende hacer una revisión de los contenidos gramático – funcionales vistos en sesiones anteriores, pero también contempla nuevos objetivos como la implicación de toda la clase en la elaboración de la tarea y potenciar la creatividad de los alumnos. El trabajo está repartido en equipos, aunque muchas veces se requerirá la participación del resto de los estudiantes que conforman la clase. Habrá tareas que puedan realizarse fuera del aula, como etapa intermedia al resultado final. Las compresiones auditivas propuestas para algunos grupos de trabajo se podrán realizar aparte del resto de los grupos (en otra aula), como tarea facilitadora, o como comprensión lectora, esta vez en la misma aula.

Conviene realizar momentos conjuntos de recapitulación y de revisión de lo trabajado hasta el momento entre todo el grupo, para que todos estén al corriente de que están haciendo el resto de los compañeros dado que la tarea final es un producto único.

Se recomienda preparar a los alumnos sobre el hecho de que no es importante comprender todo lo que van a escuchar en la radio, por eso se les pide que lean el

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

informe. Lo que buscamos en esta primera fase de la tarea es que se fijen en la forma más que en el contenido. Se trata de que vayan extrayendo ideas.

En la elaboración del informe se les recordará que la organización del texto es fundamental, recordándoles si fuera necesario los marcadores textuales y los mecanismos lingüísticos para trabajar la opinión y la valoración.

Aunque toda tarea se basa en la negociación profesor – alumno, ellos en este caso tienen la última palabra para seleccionar en qué es lo que quieren trabajar y cómo. En esta etapa se trata de trabajar en grupos. Algunas de las tareas podrán ser preparadas dentro del aula y otras fuera. Las fichas proponen actividades facilitadoras de la tarea final así como actividades en las que deberán hacer una reflexión gramático – funcional, siempre teniendo como telón de fondo el objetivo final que es la creación de un programa de radio.

La FICHA 1, 1A y 1B, *Programa de Deportes*, es una actividad interesante para que practiquen los marcadores de probabilidad. Se puede orientar a los estudiantes a que elaboren una encuesta en la que los encuestados tengan que responder desde la seguridad hasta la imposibilidad (*seguro, es probable, seguramente, es poco probable, quizás, es imposible)*

La FICHA 2, 2A,2B, *Espacio abierto para los oyentes*, consta de una serie de actividades intermedias cuyo fin es la creación de varios debates sobre una temática diversa.

La FICHA 3, 3A, 3B, *Programa musical*, se basa en una actividad, que por un lado sirve para introducirlos en contenidos culturales, posiblemente nuevos para ellos (normalmente tiene escasos conocimientos de la música en español), y, por otra, para motivarlos a la hora de confeccionar la sección. La comprensión auditiva sirve de pretexto para que los estudiantes dispongan de los recursos necesarios para elaborar una similar.

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

Pasos de la tarea.

Vamos a subir la antena y a meternos en el mundo de la radio. Crearemos entre todos una emisora de radio en español, pero para esto tendremos antes que escuchar diferentes emisoras en español, sacar sus características, valorarlas y criticarlas, para después elegir el nombre de nuestra emisora, su dial, sus contenidos, su música..., formar equipos y repartirnos las distintas secciones que habrá en ella; crear los programas y, por fin..., grabar el resultado.

1. Antes de crear un producto hay que espiar a la competencia para mejorar lo que hay en el mercado, coger lo bueno de ellos, desechar lo malo y añadir lo nuevo y original. Navega por Internet con tu compañero y métete en una de estas direcciones.

http://www.el-castellano.com/radios.html

http://www.radio-locator.com/cgi-bin/nation?ccode=es

Encontrarás diferentes emisoras de radio en español, elige dos y escucha diez minutos cada una. Pero antes lee el informe que debes realizar:

- ¿Qué nombre tiene la primera emisora? ¿Os gusta el nombre? ¿Por qué?
- ¿Qué nombre tiene la segunda? ¿Os gusta el nombre? ¿Por qué?
- ¿Tiene la primera una frase identificativa, un eslogan? ¿Os gusta? ¿Por qué?
- ¿Tiene la segunda una frase identificativa, un eslogan? ¿Os gusta? ¿Por qué?
- Marcad el tipo de información que ofrecen en la página web: Publicidad, Noticias breves, encuestas, concursos, programación, otros _____
- ¿Os han dado ideas para vuestra futura emisora? Especificad _____
- En los diez minutos que habéis escuchado, ¿qué contenidos han ofrecido? Música, su eslogan, la hora, tertulias, noticias, su sintonía, deportes, entrevistas, anuncios, consultorio sentimental, opiniones de los oyentes, otros _____
- ¿Cómo eran los locutores? Vocalizaban, voz interesante, voz alegre, hablaban rápido, voz sosa, voz monótona, hablaban despacio, voz ronca.
- ¿Cuándo escuchasteis la radio? Por la mañana, por la tarde, por la noche.

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

2. Haced el informe y valorarlo.

3. Con los resultados obtenidos, sacad conclusiones y elaborad un informe para exponerlo en clase.

4. Llegó el momento de crear nuestra emisora de radio en español. Para ello vamos a reunirnos en grupos y a decidir entre todos algunos puntos importantes. Elegid un secretario y un moderador que recoja vuestra decisiones por escrito:

- Tipo de oyente.
- Especializada o no.
- Un nombre y el dial.
- Una música que identifique la emisora.
- Una frase o eslogan que la identifique.
- Franja horaria.
- Programas.

5. Ahora que ya tenéis claro cómo va a ser vuestra emisora y los contenidos que tendrá, formad grupos para crear las distintas secciones que elijáis. Una vez elegidas las secciones, vuestro profesor os dará las fichas de trabajo.

6. Si ya tenéis todo listo, sólo queda ensayar, dar entre todos un orden al programa y grabar.

FICHA 1

PROGRAMA DE DEPORTES

1. Vamos a reflexionar; completa este cuadro.

TIPO DE CONTENIDO	EXPRESIONES / TIEMPOS VERBALES UTILIZADOS.	EJEMPLO
Cuentan un acontecimiento deportivo desarrollado el mismo		

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

día.		
Cuentan un acontecimientos deportivo desarrollado el día anterior o hace varios días.		
Hablan sobre lo que puede pasar en un acontecimiento deportivo que aún no se ha celebrado.		
Cuentan un acontecimiento deportivo en directo.		
Comentan un acontecimiento deportivo e intentan dar explicaciones de lo que ha podido pasar. Hacen suposiciones.		

Ahora pensad, en el tipo de acontecimiento deportivo del que queréis hablar (mundial, Olimpiadas, Torneo de Wimbledon...) ¿Se está produciendo ahora, se ha producido o se va a producir? Vamos a redactar.

2. Antes de escribir la crónica, el comentario o la noticia, vamos a recordar que para organizar mejor nuestras palabras tenemos ciertos elementos en español. Completad el cuadro.

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

- Para introducir la enumeración de ideas: *Para empezar*_____
- Para continuar con la siguiente idea, o añadir información: *Asimismo*_____
- Para introducir un nuevo argumento o idea: *En cuanto a*_____
- Para introducir una idea que se opone o contrasta con lo que hemos dicho antes: *Sin embargo*_____
- Para expresar causa: *Ya que*_____
- Para concluir, finaliza: *Para terminar*_____

Ahora, redactad el guión para poder grabar vuestra sección del programa de radio.

3. En todos los programas hay tiempo para la publicidad; recordáis los instrumentos que tenía el español para elaborar un anuncio? Haced un anuncio corto, impactante y con mucho humor.

FICHA 1A

PROGRAMA DE DEPORTES

¿Queréis hacer una entrevista?

1. Una buena entrevista depende de las preguntas, ¿cuáles más se os ocurren?

- Preguntas indiscretas
- Preguntas sin respuesta
- Preguntas clásicas.
- Preguntas sobre futuro del entrevistado.
- Preguntas sobre lo hecho.
- Preguntas para promocionar al personaje.
- Piropos, halagos.
- Críticas.
- Buenos deseos para su futuro.
- Otras...

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

2. ¿Podéis relacionar estos enunciados con las clases de preguntas o elementos de una entrevista?

- Según algunos medios de comunicación, te llevas mal con tus compañeros. ¿Cuáles son las razones?
- La carrera que hiciste ayer fue una de las mejores. ¿Cómo te sientes?
- ¿Es cierto que varios equipos quieren contratarte para la próxima temporada?
- Me imagino que estarás nervioso por tu debut, ¿no?
- Bueno, pues... que todo te salga muy bien.
- En el partido de hoy no has jugado. ¿Quizás no estés en forma?
- Ojalá tengas mucho éxito.
- ¿Cambiarías de equipo por dinero?

3. ¿Queréis hacer la entrevista? Elegid un personaje del mundo del deporte e intentad hacer una combinación explosiva de preguntas. Elaborad el guión para grabar vuestra sección en el programa de radio y elegid quién será el personaje y quién el entrevistador.

FICHA 1B

PROGRAMA DE DEPORTES

Encuesta en la calle

1. Por parejas tenéis cinco minutos para escribir objetos que puedan encontrarse en un gimnasio.
2. ¿Qué datos sociológicos suelen ser importantes en una encuesta? Recoged los importantes para elaborara vuestra ficha.

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

3. Ahora, escribid las preguntas, el profesor puede daros algunas ideas. Después, haced estas preguntas a alumnos de vuestra clase y al final haced un comentario final sobre los resultados. Grabad algunas respuestas de vuestros compañeros como testimonio para adjuntarlo a la grabación de vuestra sección.

Nombre:

_____

Sexo: ____Hombre ____Mujer Edad:

_____

Preguntas:

Conclusiones:

4. Y para terminar... decidid quién será el locutor que llevará el programa, el orden de las secciones y de la publicidad, el título de la emisión y la música que os acompañará en la grabación, y... ensayad antes de grabar.

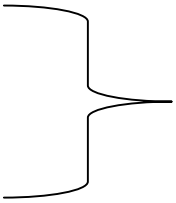
FICHA 2

ESPACIO ABIERTO PARA LOS OYENTES

1. ¿Conoces algún programa de radio parecido? Describe con todo detalle a tus compañeros de equipo cómo es ese programa o, si lo conocen, comentad entre todos sus características.
2. En este tipo de programa, las personas participan en él suelen dar su opinión, pedirla de los demás... Completa con tus compañeros el siguiente cuadro:

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

Cierto	Verdad	Bueno	Increíble	Malo	Sorprendente
Lógico	Bien	Claro	Evidente	Mal	imposible	Horrible
Obvio					

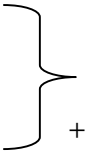


Es +

Está+ + que + indicativo

No es +

No está +



Es +

Está+ + que + indicativo

3. Ahora, señalad los personajes que queréis incluir en vuestro espacio: Un astrólogo, un político, un periodista de temas del corazón, un escritor de gran éxito, otros...
4. ¿Qué tipo de oyente crees que llamará al programa? Un ama de casa, un fan del programa, una chico que habla demasiado, otros...

FICHA 2A

ESPACIO ABIERTO PARA LOS OYENTES

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

1. ¿De qué van a hablar en el programa los invitados y los oyentes que llamen? Id a: http://www.elpais.es http://www.elmundo.es http://www.estrelladigital.es

   y buscad una noticia dentro de las siguientes secciones; escribid el titular y resumid en dos líneas la noticia:

NACIONAL: Titular: Resumen:
INTERNACIONAL: Titular: Resumen:
CULTURA Y SOCIEDAD: Titular: Resumen:
OTRAS: Titular: Resumen:

2. Elaborad el guión para grabar vuestra sección en el programa de radio y elegid quiénes serán los personajes invitados, quiénes los oyentes que llaman y quién el que presenta vuestro programa.
3. En todos los programas hay tiempo para la publicidad; ¿recodáis los instrumentos que tenía el español para elaborar un anuncio? Haced un anuncio corto, impactante y con mucho humor.

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

4. Y para terminar... poned un título al programa y la música que os acompañará en la grabación, y... ensayad antes de grabar.

FICHA 3

PROGRAMA MUSICAL

1. Haced la siguiente encuesta a cinco personas.

   ¿Qué es lo que más te interesa de los programas de radio? Puntúa de 1 a 5, de menos a más.

   - Noticias de actualidad musical_____
   - Conciertos en directo_____
   - Mensajes en el contestador y cartas de los oyentes_____
   - Dedicatorias_____
   - Listas de éxitos_____
   - Concursos_____
   - Entrevistas a cantantes y grupos_____

2. Ahora, id a esta dirección; es una emisora de radio especializada en música, y comprobad en su página web si cuentan con los apartados de la encuesta.

   http://www.los40.com

   Con los resultados obtenidos y lo hallado en la página web de *Cadena 40* haced una valoración y decidid las secciones de vuestro programa de música.

   Dividios en grupos para trabajar las secciones y pasad a hacer la ficha correspondiente.

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

FICHA 3A

PROGRAMA MUSICAL - MENSAJES

1. Vamos a hacer un sondeo entre toda la clase. ¿Conocen vuestros compañeros de clase a cantantes o grupos de música que cantan en español? Hacedles esta pregunta y anotad los resultados con los nombres?

2. ¡Es hora de empezar a "Internetear"! Entrad en la siguiente dirección http://www.los40.com Id a la lista de éxitos. Buscad entre los diez primeros a un solista y a un grupo que canten en español. Vamos a informarnos de su formación, vida, trayectoria en http://www.portalmix.com/famosos/ Pinchad en la columna de la izquierda en "música" y buscad el nombre de vuestros elegidos. Buscad también el cantante o grupo al que más conocen vuestros compañeros. ¿Qué información podéis darles acerca de ellos? Buscad datos sobre: Biografía, vida sentimental, gustos, defectos, otros.

3. Aquí tenéis un ejemplo de la emisora de radio "El Bocazas", donde una oyente ha dejado un mensaje en el contestador del programa. Escuchadlo y responded a estas preguntas, con verdadero o falso, razonando tu respuesta.

    - Se puede poner en contacto con el programa a través de un telegrama_____
    - Rosa granados quiere tener noticias de su ídolo_____
    - La chica que deja el mensaje le exige al locutor que le informe de Chayane_

4. Ahora es el momento de trabajar la imaginación, Por parejas, elaboraréis una petición y su repuesta. Una vez hecha, elegiréis entre el grupo al locutor y elaboraréis el guión final de la sección. Si es posible, buscad alguna canción de alguno de los cantantes o grupos y, durante este espacio, ponedla para que el oyente la escuche.

5. En todos los programas hay tiempo para la publicidad; ¿recordáis los instrumentos que tenía el español para elaborar un anuncio? Haced un anuncio corto, impactante y con mucho humor.

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

6. Y para terminar... ahora que habéis elaborado vuestra parte del programa, repartid los papeles, poned un título a la emisión y la música que os acompañará en la grabación, y... ensayad antes de grabar.

FICHA 3B

PROGAMA MUSICAL – DEDICATORIAS

1. Este espacio de dedicatorias forma parte de la historia de los programas de música de la radio. Para que sea más divertido, es mejor que hagáis una encuesta entre vuestros compañeros. Escoged las más locas, divertidas y románticas.

Tu nombre o identificativo:

_____

Persona a la que dedicas la canción:

_____

Motivos por los que haces la dedicatoria:

_____

¿Qué le deseas a esta persona?

_____

¿Quieres decirle algo serio, algo que no puedes decirle a la cara o darle algún consejo?

2. Ahora que tenéis las encuestas hechas a vuestros compañeros seleccionad las más divertidas, sugerentes... y redactad la dedicatoria con vuestro estilo y con mucho humor.

Ej.: *Soy Marisoplis de Madrid y quería dedicarle a mi amiga Ruth una canción de Alejandro Fernández. Es su cumpleaños y deseo que lo pase muy bien en este día tan especial, aunque con esta dedicatoria se dé cuenta de que a los demás nos gustaría escuchar a otros cantantes. ¡Ruth que cumplas muchos más!*

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

¡Gracias!

3. En todos los programas hay tiempo para la publicidad; ¿recordáis los instrumentos que tenía el español para elaborar un anuncio? Haced un anuncio corto, impactante y con mucho humor.
4. Y para terminar... ahora que habéis elaborado vuestra parte del programa, repartid los papeles, poned un título a la emisión y la música que os acompañará en la grabación, y... ensayad antes de grabar.

Conclusiones:

Desde hace algunos años la organización de las clases de lengua extranjera tiene como meta final la interacción comunicativa con estas tareas. Nosotros hemos pretendido que los estudiantes se comuniquen en español mientras reflexionan sobre contenidos gramaticales, léxicos y lingüísticos; y que después de sacar sus propias conclusiones sean capaces de organizar escribir y contar un cuento en español o un programa de radio o participar en un foro en español y nuestra experiencia docente nos ha demostrado que es posible.

El estudiante es quien obviamente se beneficia más de este modelo de propuesta didáctica mediante tareas. Por un lado, el estudiante usa el español para lograr un objetivo real; es decir, el español se convierte en el instrumento de la comunicación no en un fin lingüístico. Como hemos visto, la concretización de las tareas ayuda a la organización y generación de pensamientos. Al conversar en pequeños grupos enfocados en un único objetivo, el estudiante se encuentra en un contexto más íntimo y personal en el que puede comunicarse abiertamente sin el temor de tener que enfrentarse a toda clase para ofrecer su opinión.

En suma, un enfoque por tareas unido a la importancia de los medios de comunicación en la sociedad del siglo XXI ofrece un rico escenario de posibilidades que, de manera única, puede beneficiar a un estudiante de español para enriquecer su competencia comunicativa, creando una forma de aprendizaje divertida y acorde con los tiempos en los que vivimos.

ASELE. Actas XIV (2003). SILVIA NICOLÁS MUÑOZ. Las tareas y los medios de comunicación en el aula...
Centro Virtual Cervantes

BIBLIOGRAFÍA:

MAYER, M. (2001) *Una pesadilla en mi armario*. Kalandra: Pontevedra

GOYTISOLO, J. A. *Érase una vez* (Poema musicalizado y cantado por Paco Ibáñez)

CAMPILLO N. y VIOLA A. (1999) *Atrapados en la red, Nubes y Claros*

JACUBOVICH, J. "Radio 44, La radio de la gente que tiene onda". *Cuadernos Cervantes*, nº 30, 2000, pp.30 – 36

GARNACHO LÓPEZ, P., "Espacio multimedia: Chateando". Cuadernos Cervantes, nº29, 2000, pp. 76 - 87

PRABHU, N.S. (1987) *Second Language Pedagogy*. Oxford University Press: Oxford

NUNAN, D (1991) "Communicative tasks and the language curriculum." *Tesol Quarterly*, Vol.25, Nº 2, Summer.

NUNAN, D. (1988) *The Learner Centred Curriculum*. CUP: Cambridge.

J. ROCA, M. VALCARCEL y M. VERDU, " Hacia un nuevo paradigma en la enseñanza de idiomas modernos: el Enfoque por Tareas". *Revista Interuniversitaria de Formación de Profesorado*, nº 8, Mayo/Agosto 1990, pp. 25 – 46

J. ZANÓN, "Los enfoques por tareas para la enseñanza de las lenguas extranjeras", *Cable* 5, 1990, pp. 19 – 27.

ESTAIRE, S., "La programación de unidades didácticas a través de tareas", *Cable 5*, 1990, pp. 28 – 38.

Centro Virtual Cervantes